

قرار رئيس جمهورية مصر العربية

رقم ٨٠ لسنة ١٩٨٩

بشأن الموافقة على اتفاقية التعديل الخامس لاتفاقية
منحة التعاون الفنى ودراسات الجدوى بين جمهورية
مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية الموقعة
في القاهرة بتاريخ ١٩٨٨/٩/٢٨

رئيس الجمهورية :

بعد الاطلاع على الفقرة الثانية من المادة ١٥١ من الدستور ؛

قرر :

(مادة وحيدة)

- ورفق على اتفاقية التعديل الخامس لاتفاقية منحة التعاون الفنى ودراسات
الجدوى بين جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية الموقعة في
القاهرة في تاريخ ١٩٨٨/٩/٢٨ ، وذلك مع التحفظ بشرط التصديق .
- صدر برئاسة الجمهورية في ٢٠ شعبان سنة ١٤٠٩ (٢٧ مارس سنة ١٩٨٩) .

حسنى مبارك

وافق مجلس الشعب على هذا القرار بجلسته المعقودة في ١٠ شوال

سنة ١٤٠٩ الموافق ١٥ مايو سنة ١٩٨٩

مشروع وكالة التنمية الدولية الأمريكية

رقم ٢٦٣ - ١٠٢

التعديل الخامس

لاتفاقية منحة التعاون الفني ودراسات الجدوى

بين

جمهورية مصر العربية

و

الولايات المتحدة الأمريكية

بتاريخ ٢٨/٩/١٩٨٨

التعديل الخامس المؤرخ ٢٨/٩/١٩٨٨ لاتفاقية منحة التعاون الفني ودراسات الجدوى المؤرخة ٩ أغسطس ١٩٨٣ بين جمهورية مصر العربية (الممنوح) والولايات المتحدة الأمريكية ممثلة من خلال وكالة التنمية الدولية الأمريكية (الوكالة) .

بند ١ - يعدل اتفاق المنحة السابق تعديله في ١٨ سبتمبر ١٩٨٤ و ٣٠ يوليو ١٩٨٥ و ٣١ مارس ١٩٨٦ و ٢٥ سبتمبر ١٩٨٦ بموجب هذا الاتفاق كما يلي :

(أ) يعدل بند ٣ - ١ باحلال عبارة « تسعة وثلاثون مليوناً ومائة وخمسة عشر ألفاً وخمسمائة وخمسة عشر دولار أمريكي (١٥٠١٥٠٣٩ دولار) بدلا من عبارة « ستة وعشرون مليوناً ومائتان وستة وتسعون ألف دولار أمريكي » (٢٦٠٠٠٠٠٠ ر ٢٦ دولار) .

(ب) يعدل بند ٣-٣ (أ) باحلال عبارة ٣٠ سبتمبر ١٩٩٢ « محل عبارة ١٥ مايو ١٩٩٠ » .

(ج) يعدل ملحق (١) وصف المشروع كما يلي :

١ - احلال عبارة (وزارة التعاون الدولي) محل عبارة « وزارة التخطيط والتعاون الدولي » أينما وجدت هذه العبارة .

٢ - يحذف بند ٣ « الخطة المالية التوضيحية » ويحل محله الآتى :

بموجب مبالغ التعديل الخامس التى يتم الارتباط عليها ، فان تمويل الوكالة يصل الى مبلغ ٣٩١١٥٠١٥ فقط وقدره تسعة وثلاثون مليوناً ومائة وخمسة عشر ألفاً وخمسمائة وخمسة عشر دولار أمريكى . ويتوقع تمويل اضافى من الوكالة قدره ٤٨٥٠٠٠٠ ر ١٠٠٠٠٠ « عشرة ملايين وثمانمائة أربعة وثمانون ألفاً وأربعمائة وخمسة وثمانون دولار أمريكى بشرط توافر الأموال والاتفاق المتبادل بين الطرفين . من المتوقع مساهمة اجمالية من حكومة جمهورية مصر العربية فى المشروع تقدر بمبلغ ٠٠٠٠٠ ر ٨٠٠٠٠٠ ثمانية مليون جنيه مصرى وهذا المبلغ يغطى تكاليف الاستشارات المصرية والمساهمات العينية والتكاليف الأخرى بالعملة المحلية تدعيماً للمشروع .

٣ - يحذف الجدول رقم (١) بالملاحق (١) من وصف المشروع ويحل محله موازنة المشروع المرفقة .

بند ٢ - التصديق :

يتخذ الممنوح جميع الخطوات الضرورية لاستكمال الاجراءات القانونية اللازمة للتصديق على هذا التعديل ويخطر الوكالة بذلك فى أسرع وقت ممكن .

بند ٣ - لغة التعديل :

حرر هذا التعديل من أصلين باللغتين العربية والانجليزية ولكل منهما نفس الحجية وعند الاختلاف بين النصين يرجح النص الانجليزى .

بند ٤ - فيما عدا ما تم تعديله أو تغييره تظل اتفاقية المنحة سارية المفعول ومحتفظة بكامل قوتها وآثارها القانونية وفقاً لما نصت عليه من أحكام .

بند ٥ - يصبح هذا التعديل سارياً من تاريخ اتمام الاجراءات القانونية اللازمة .

وأشهادا على ما تقدم فقد تم في التاريخ المذكور أعلاه التوقيع على هذه الاتفاقية بأسماء الممثلين المفوضين تفويضا صحيحا لكل من جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية . -

الولايات المتحدة الأمريكية

جمهورية مصر العربية

الاسم : فرانك وزنر

الاسم : د . مورييس مكرم الله

السفير الأمريكى بالقاهرة

وزير الدولة للتعاون الدولى

الاسم : مارشال د . براون

الاسم : أحمد عبد السلام زكى

مدير الوكالة الأمريكية

رئيس قطاع التعاون الاقتصادى

للتنمية الدولية بالقاهرة

مع الولايات المتحدة الأمريكية

مشروع الموازنة
(بموجب التعديل الخامس)

مساهمة حكومة جمهورية مصر العربية بالجنيه المصرى	مساهمة الوكالة الأمريكية بالدولار	نوع النشاط
—	٣٠,٨١٩,٥١٥	دراسات الجدوى ، التحاليل العامة والخاصة تصميم المشروع ، تقدير وتقييم قطاعى مساعدة فنية وأنشطة بشرط موافقة وزارة التعاون الدولى
—	١,٢٩٦,٠٠٠	نفس البنود السابقة لأنشطة تقترحها الوكالة
—	٧,٠٠٠,٠٠٠	أنشطة الهيئات التطوعية الخاصة
٨,٠٠٠,٠٠٠ جنيه	٣٩,١١٥,٥١٥ دولار	

* يشمل السلع التي يتم الاتفاق المتبادل عليها والتي تدعم أنشطة المشروع .

وزارة الخارجية

قرار رقم ٧٠ لسنة ١٩٨٩

نائب رئيس الوزراء ووزير الخارجية

بعد الاطلاع على قرار رئيس الجمهورية رقم ٨٠ لسنة ١٩٨٩ الصادر بتاريخ ١٩٨٩/٣/٢٧ بالموافقة على التعديل الخامس لاتفاقية منحة التعاون الفنى ودراسات الجدوى بين جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية الموقعـة فى القاهرة بتاريخ ١٩٨٨/٩/٢٨ ؛

وعلى موافقة مجلس الشعب بتاريخ ١٩٨٩/٥/١٥ ؛

وعلى تصديق رئيس الجمهورية بتاريخ ١٩٨٩/٥/١٨ ؛

قرر :

(مادة وحيدة)

ينشر فى الجريدة الرسمية التعديل الخامس لاتفاقية منحة التعاون الفنى ودراسات الجدوى بين جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية الموقعـة فى القاهرة بتاريخ ١٩٨٨ /٩/٢٨

ويعمل به اعتبارا من ١٩٨٩/٥/١٨

صدر بتاريخ ١٩٨٩/٧/٤

نائب رئيس الوزراء ووزير الخارجية

د. أحمد عصمت عبد المجيد